



ÉMI ÉPÍTÉSÜGYI MINŐSÉGELLENŐRZŐ INNOVÁCIÓS  
NONPROFIT KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ TÁRSASÁG

H-1113 Budapest, Diószegi út 37. Levélcím: H-1518 Budapest, Pf : 69.

Telefon: +36 (1) 372-6100 Fax: +36 (1) 386-8794

E-mail: info@emi.hu Honlap: http://www.emi.hu

ÉMI NON-PROFIT LIMITED LIABILITY COMPANY FOR QUALITY CONTROL AND INNOVATION IN BUILDING

ÉMI SOCIÉTÉ À BUT NON LUCRATIF POUR LE CONTRÔLE DE QUALITÉ ET L'INNOVATION DU BÂTIMENT, RESPONSABILITÉ LIMITÉE

ÉMI NON-PROFIT GESELLSCHAFT FÜR QUALITÄTSKONTROLLE UND INNOVATION IM BAUWESEN MIT BESCHRÄNKTER HAFTUNG

**ATB-46/2008**

**ATB  
ALKALMAZÁSTECHNIKAI BIZONYÍTVÁNY**

**A termék megnevezése:** TRICOX Kft. által forgalmazott égéstermék-elvezető rendszerek és a HAJDU fali gázkazánok összeépíthetőségének módozatáról

**A termék tervezett felhasználási területe:** A zárt égésterű tüzelőberendezések égéstermék-elvezetése egyedi és gyűjtő rendszer esetén.

**Kérelmező:** HAJDU Hajdúsági Ipari Zrt.  
4243 Téglás, Külterület 0135/9. hrsz.

**A termék forgalmazója:** CoxTherm Kft.  
2040 Budaörs, Gyár u. 2.  
Magyarország

**Érvényes  
változatlan termékjellemzők mellett:  
2018. szeptember 2-ig**

**Budapest, 2013. szeptember 2.**

P. H.

**Matuz Géza**  
vezérigazgató helyettes  
termelési és értékesítési igazgató

Az Alkalmazástechnikai Bizonyítvány 7 oldalt tartalmaz.

Projektszám: AT-3309X-01266-2013

Az ÉMI Nonprofit Kft. az MSZT és az IQNET által az MSZ EN ISO 9001:2009 szerint tanúsított szervezet.

KBiA-III-4-2009.09.17.

## I. JOGI SZABÁLYOZÁS ÉS ÁLTALÁNOS FELTÉTELEK

1. Ezt az alkalmazástechnikai bizonyítványt (ATB) az ÉMI Építésügyi Minőségellenőrző Innovációs Nonprofit Kft. állította ki.
2. Az ATB jogosultja - az a természetes vagy jogi személy, aki közvetlenül vagy képviselője útján kérte, és aki részére az ATB-t az ÉMI Nonprofit Kft. kiállította - felelős azért, hogy a termék megfeleljen az ATB előírásainak, továbbá, hogy a felhasználó minden információt megkapjon, amely a tervezett célra való felhasználáshoz szükséges.
3. Az ÉMI Nonprofit Kft. jogosult annak ellenőrzésére, hogy az ATB előírásait betartják-e.  
Az utóellenőrzést az ÉMI Nonprofit Kft. – a kérelmező költségére – laboratóriumban, gyártási helyen, a kérelmező telephelyén és a termék beépítés referencia helyén végezheti.
4. Az ATB-t kizárólag annak jogosultja használhatja fel, azt nem ruházhatja át másra. Az ATB csak a feltüntetett gyártási helyeken előállított termékekre vonatkozik.
5. Az ÉMI Nonprofit Kft. visszavonhatja a termékre vonatkozó ATB-t, ha az utóellenőrzés nem végezhető el, vagy az ellenőrzés eredménye nem megfelelő, vagy a termékről kiderül, hogy a tervezett rendeltetési célra nem alkalmas. Az ATB jogosultja köteles bejelenteni, ha a termék jellemzői vagy a gyártási körülmények megváltoznak. Ezt követően az ÉMI Nonprofit Kft. dönti el, hogy az ATB továbbra is érvényben maradhat-e, vagy új eljárást kell kezdeményezni az ATB visszavonása mellett. Ha ennek eldöntéséhez vizsgálatokra van szükség, az ÉMI Nonprofit Kft. erre az időre felfüggesztheti az ATB érvényességét.
6. Az ATB-t csak teljes terjedelmében szabad másolni, vagy más adathordozón közreadni. Kivonatos közléséhez az ÉMI Nonprofit Kft. írásos hozzájárulása szükséges. Kivonatos közlés esetén ezt a tényt fel kell tüntetni. A reklám-ismertetők szövege és ábrái nem lehetnek ellentétben az Alkalmazástechnikai Bizonyítvány tartalmával, és nem adhatnak okot félreértésre.
7. Az ATB nem helyettesíti a termék forgalmazásához, felhasználásához, beépítéséhez, használatához szükséges egyéb engedélyeket (pl. egészségügyi, építési hatósági), tanúsítványokat (pl. tűzvédelmi megfelelőség tanúsítvány), illetve javasol igazolásokat (pl.: tűzvédelmi megfelelőség igazolás).

### A termékek meghatározása:

#### Tricox égéstermék-elvezető rendszerek

Megnevezés	Megjelölés	Azonossági bizonylat száma
<b>Tricox PPS/ALU</b> koncentrikus PPs/alu.	EN 14471 T120 H1 O W 2 O00	<b>0036 CPD 9184 001</b>
<b>Tricox PPS</b> egyhéjú PPs	EN 14471 T120 H1 O W 1 O00	<b>0036 CPD 9184 001</b>
<b>Tricox TWIN-PL</b> (PPs-alu.) koncentrikus	EN 14471 T120 H1 O W 2 O00	<b>0036 CPD 9184 001</b>
<b>Tricox TWIN</b> (KO/KO) korrózióálló acél	EN 1856 T200 P1 W V2 O00	<b>0036 CPD 9174 018</b>
<b>Tricox ALBI</b> egyhéjú korrózióálló acél	EN 1856 T200 P1 W V2 O50	<b>0036 CPD 9174 052</b>
<b>Tricox DWEKO</b> háromhéjú hőszigetelt korrózióálló acél	EN 1856 T200 P1 W V2 O00	<b>0036 CPD 9174 003</b>
<b>Tricox ALU/ALU</b> koncentrikus alu./alu.	EN 1856 T250 P1 W V2 O00	<b>0432 CPD 217963</b>
<b>Tricox ALU</b> egyhéjú alu.	EN 1856 T250 P1 W V2 O00	<b>0432 CPD 217963</b>

**Megjegyzés:** a H1 minősítéssel rendelkező rendszerek teljesítik a P1 nyomásosztálynak megfelelő légtömörséget.

### A termék gyártási helye

A termék tanúsítványában megjelölt gyártási helyek.

#### A termék megfelelőség-igazolás alapját képező dokumentumok:

Az azonossági bizonylat száma: **0036 CPD 9184 001, 0036 CPD 9174 018, 0036 CPD 9174 052, 0036 CPD 9174 003**

Tanúsító, vagy kijelölt szervezet neve: **TÜV SÜD Industrie Service GmbH**

Címe: **Ridlerstrasse 65 - 80339 München, Németország**

Azonosító száma: **0036**

Az azonossági bizonylat száma: **0432 CPD 217963, 0432 CPD 217963**

Tanúsító, vagy kijelölt szervezet neve: **Materialprüfungsamt Nordrhein-Westfalen (MPA NRW)**

Címe: **Marsbruchstraße 186, 44287 Dortmund**

Azonosító száma: **0432**

**A termékek felhasználási területe és műszaki specifikációi:**

A **Tricox PPS/ALU, Tricox PPS, Tricox TWIN-PL EN 14471 T120 P1 W 2** égéstermék-elvezető berendezések gázüzemű tüzelő-berendezések legfeljebb 120°C hőmérsékletű égéstermékének túlnyomásos üzemben történő elvezetésére alkalmazhatók. Üzemszerű kondenzáció megengedett.

A **Tricox TWIN, Tricox ALBI, Tricox DWECO EN 1856 T200 P1 W V2** égéstermék-elvezető berendezések gázüzemű tüzelő-berendezések legfeljebb 200°C hőmérsékletű égéstermékének túlnyomásos üzemben történő elvezetésére alkalmazhatók. Üzemszerű kondenzáció megengedett.

A **Tricox ALU/ALU, Tricox ALU EN 1856 T250 P1 W V2** égéstermék-elvezető berendezések gázüzemű tüzelő-berendezések legfeljebb 250°C hőmérsékletű égéstermékének túlnyomásos üzemben történő elvezetésére alkalmazhatók. Üzemszerű kondenzáció megengedett.

A TRICOX égéstermék-elvezető rendszerek az ÉMI Nonprofit Kft. vizsgálatai (AT-3309X-01266-2013 projektszámú vizsgálati jegyzőkönyv) alapján alkalmasak az alábbi CE jelzettel ellátott HAJDU gyártmányú zárt égésterű és kondenzációs gázkazánok égéstermékének elvezetésére:

**A termékek meghatározása:****Kondenzációs Kombi Kompakt Gázkazánok**

**HGK 24; HGK 28; HGK 36; HGK 47**

**A termék megfelelőség-igazolás alapját képező dokumentumok:**

Az azonossági bizonylat száma: **0063-BQ-3155, 177155, E8690**  
Tanúsító, vagy kijelölt szervezet neve: **Kiwa Gastec Certification**  
Címe: **Wilmsdorf 50. - 7300 AC Apeldoorn, Hollandia**  
Azonosító száma: **0063**

**A termék gyártási helye**

A termék tanúsítványában megjelölt gyártási helyek.

**A termékek felhasználási területe :**

A gázkazánok vízmelegítésre, valamint a központi fűtési rendszer és a háztartási melegvíz (HMV) csapolóhelyek melegvízzel való ellátására alkalmazhatók.

**A termékek forgalmazásának feltételei:**

Az égéstermék-elvezető rendszer harmonizált európai szabványokkal lefedett építőelemeinek forgalmazási feltételeit a 305/2011/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet tartalmazza.

### A termékek alkalmazástechnikai feltételei:

1. Az ATB-ben nem szabályozott kérdésekben az Országos Településrendezési és Építési Követelmények, az Országos Tűzvédelmi Szabályzat, a GMBSZ, az MSZ 845:2012 és a gyártó előírásai érvényesek.
2. Az égéstermék-elvezető rendszerek keresztmetszetét úgy kell megválasztani, hogy az égéstermék minden rendeltetésszerű üzemállapotban a szabadba távozzon. A hő- és áramlástechnikai méretezést egy tüzelőberendezés esetén az MSZ EN 13384-1:2002+A2:2008; több tüzelőberendezés esetén az MSZ EN 13384-2:2003+A1:2009 számú szabvány előírásai szerint kell elvégezni. Diagrammal történő méretezés esetén a tüzelőberendezés biztonságos üzemét igazolni kell az MSZ EN 13384-3:2006 számú szabvány előírásainak megfelelően.
3. Csak olyan tüzelőberendezés alkalmazható, melynek minden tüzeléstechnikai paramétere, beleértve a ventilátor által biztosított nyomáskülönbség és a hozzá tartozó térfogatáram adata is rendelkezésre állnak.
4. Beépítés előtt szemrevételezéssel ellenőrizni kell a felhasználandó elemek épségét. Az égéstermék elvezető rendszerbe csak hibátlan elemek építhetők be.
5. A gáztüzelő berendezést a függőleges égéstermék-elvezető berendezéssel összekötő szakaszon legalább egy tisztítást, ellenőrzést lehetővé tevő idomnak (nyílásnak) és két min. 12 mm belső átmérőjű, a füstgázcsanak felett vagy a készüléken kialakított, tömören lezárható mérőcsomagnak kell lennie. A mérőcsomagnak mind az égési levegő, mind a füstgázoldal gázösszetétel elemzését el kell tudni végezni.
6. A gáztüzelő berendezések kialakítása olyan legyen, hogy az égéstermék elvezető nyílás a P1 nyomásosztálynak megfelelő tömörséggel legyen csatlakoztatható az összekötő elemekhez. Ha az összekötő idom nem felel meg a leírtaknak, abban az esetben a gáztüzelő berendezést gyártó saját indító idomát kell alkalmazni.
7. Az égéstermék-elvezető berendezés csak rendszer jellegű lehet. Kivétel, ha a 6. pontnak megfelelően a gyártó indító idomát kell használni.
8. Az égéstermék-elvezető rendszerek gáztömörtségének meg kell felelnie az MSZ EN 1443:2003 számú szabvány által előírt követelményeknek. Az égéstermék-elvezető rendszerek használatba vétele előtt gáztömörség ellenőrzést kell végezni. A szivárgás mértéke nem haladhatja meg:
  - P1 nyomásosztály (túlnyomásos elvezetés, épületen belüli égéstermék-elvezető rendszer) esetén  
200 Pa vizsgálati nyomáson a **0,006 l/sm<sup>2</sup>** ;
  - P2 nyomásosztály (túlnyomásos elvezetés, épületen kívüli égéstermék-elvezető rendszerek) esetén  
200 Pa vizsgálati nyomáson a **0,12 l/sm<sup>2</sup>** értéket.
9. Az épületek külső falán elhelyezett szerelt égéstermék-elvezető rendszerek kivitelezése során a fali tartók maximális távolságait az oldalirányú szélterhelést is figyelembe véve kell megállapítani. A szerelt égéstermék-elvezető rendszer fali konzolra terhelve vagy padozatra állítva, aknában vagy aknán kívül egyaránt elhelyezhető. A legfelső rögzítési pont feletti magasság a gyártó által – az átmérő és a megfogás módját figyelembe véve – megadott lehet.

10. Az égéstermék-elvezető rendszerek hosszirányú mozgását – a szilárd alátámasztástól eltekintve – a figyelembe vehető hőtágulás mértékének megfelelő mértékben biztosítani kell.
11. Ha üzemszerűen kondenzátum képződése várható, a kondenzátum elvezetéséről szabályszerűen gondoskodni kell.  
A szifon vízzár magasságát a legnagyobb tervezett nyomásnak megfelelően kell méretezni 50% biztonsággal, hogy az égéstermék ne juthasson ki. A vízzárat úgy kell kialakítani, hogy a vízzár magassága bármikor ellenőrizhető legyen. A kondenzvíz elvezető csövet a kondenzvíz mennyiségének megfelelően kell méretezni. Épületen kívül vagy fagyveszélyes helyen lévő égéstermék-elvezető rendszerek esetén ügyelni kell a kondenzvíz vezeték és szifon fagymentes elhelyezésére. A kondenzvíz csatorna-hálózatba történő vezetésénél az érvényben lévő vízügyi előírásokat kell betartani.
12. A tüzelőberendezések üzembe helyezését csak gyári szerviz végezheti.
13. Az elkészült égéstermék-elvezető rendszert használatba venni kizárólag az illetékes kéményseprő-ipari szolgáltató megfelelő minősítésű kéményseprő-ipari nyilatkozatának rendelkezésre állása esetén szabad!
14. Túlnyomásos égéstermék-elvezetés esetén az égéstermék-elvezető berendezésbe csak egy darab tüzelőberendezés csatlakoztatható. A gáztüzelő berendezést és a függőleges égéstermék-elvezető berendezést összekötő füstcsőszakaszon legalább egy tisztítást, ellenőrzést lehetővé tevő idomnak (nyílásnak) kell lennie. A kitorkollás módosító szerkezetet bontható kötéssel kell az égéstermék-elvezető rendszerhez csatlakoztatni.
15. A túlnyomásos égéstermék-elvezető berendezést az épületen belül aknában kell elhelyezni. A felállítási helyiségen belül nem szükséges akna, ha a helyiség rendelkezik legalább egy  $150\text{ cm}^2$  vagy két legalább  $75\text{ cm}^2$  szabad keresztmetszetű szabadba vezető nyílással, illetve szellőző vezetékkel. A bélelendő aknának legalább 90 perc tűzállósági határértékűnek kell lennie.

#### **A kazánok alkalmazástechnikai feltételei:**

1. Az ATB-ben nem szabályozott kérdésekben az Országos Településrendezési és Építési Követelmények, a Gáz műszaki biztonsági szabályzat (GMBSZ) és a gyártó előírásai érvényesek.
2. A fűtési rendszert fel kell szerelni a gyártó által előírt szerelvényekkel.
3. Amennyiben meglévő, régi acélcsöves fűtési rendszerre kapcsoljuk a kazánt, hatékony szennyfogó, ill. szűrő beépítése javasolt.
4. A padlófűtési rendszert hidraulikailag elválasztva kell csatlakoztatni a kazánhoz.
5. A központi fűtési és HMV rendszernek jól feltöltöttnek és légtelenítettnek kell lennie.
6. A fűtési rendszer nyomása legalább 1 bar, legfeljebb 3 bar lehet.
7. A fagyás elkerülése érdekében a kondenzátum elvezetésénél a készüléket fagymentes helyiségben kell felszerelni.

8. A kazán körül annyi helyet kell biztosítani, hogy a kazánnal kapcsolatos tevékenységeket (szerelés, kezelés, szervizelés stb.) biztonságosan el lehessen végezni. A kazánok előtt, alatt ill. felett kell munkálatokat végezni, és ehhez kell a helyet biztosítani. A gázkazán alsó éle a padlótól 0,4-1,4 m közötti magasságban lehet. A készülékek mellett mindkét oldalon min. 50 mm oldaltávolságot tartsunk.
9. Ha a kazán szekrényben kerül elhelyezésre, a szekrényen legalább 50 cm<sup>2</sup>-es szellőzőnyílásokat kell kialakítani, a kazán alsó és felső részének szellőzését biztosítani kell.
10. Ne helyezzük a kazánokat olyan berendezések fölé, amelyek a készülékre káros gőzöket, ill. gázokat bocsátanak ki (pl. tűzhely, mosógép, stb.)
11. Az égéstermék-elvezető csövek vízszintes szakaszai a kazán felé tartó 3%-os lejtéssel kerüljenek felszerelésre.
12. A kazán ventilátorát az égéstermék-elvezető rendszer ellenállásához kell beállítani. A ventilátor által létrehozott statikus túlnyomásnak fedeznie kell a levegő és füstgázoldalon fellépő összes veszteséget a függőleges égéstermék-elvezető berendezésbe történő belépésig és a tervezett üzemi nyomást (max. 50 Pa). LAS-kéménybe történő csatlakozás esetén a kazán ventilátorát úgy kell beállítani, hogy az LAS-kéménybe az égéstermék 0 Pa nyomással érkezzon.

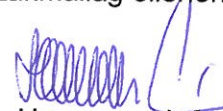
Az ALKALMAZÁSTECHNIKAI BIZONYÍTVÁNY felhasználható az első oldalon meghatározott határidőig, illetve ezen határidőn belül mindaddig, amíg a gyártott termék műszaki specifikációja, termékjellemzői, követelményei, gyártástechnológiája valamint a gyártási helye változatlanok maradnak.

A változásokat az ATB jogosultja köteles az ÉMI Nonprofit Kft-nek 30 napon belül bejelenteni, mellyel az ATB megújítását kezdeményezheti.

Az ATB-t összeállította:

  
Nádasi-Antal Zsuzsanna  
projektvezető

Szakmailag ellenőrizte:

  
Haszmann Iván  
Gépészeti Laboratórium vezetője

Jóváhagyta:

  
Budavári Zoltán  
Műszaki Értékelő Iroda vezetője

